

2. Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, összeegyeztethető-e ez a rendelkezés, valamint az 1408/71/EGK rendelet VI. melléklete C részének Németország 1. pontja a magasabb rendű közösségi jogszabályokkal, különösen az EK-Szerződés 42. cikkével együtt olvasott 39. cikkében lefektetett szabad mozgás elvével?

(¹) HL L 149., 1971. 7. 5., 2. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.

3) Az 1999/93/EK határozat 2. cikkét, 3. cikkét, II. mellékletét és III. mellékletét érvénytelennek kell-e tekinteni, mivel sértik az arányosság elvét, amennyiben valamennyi gyártó számára előírják a 1. sz. megfelelőségi igazolási eljárás betartását ahhoz, hogy biztonsági fogantyúval ellátott ajtóikon feltüntethessék a CE jelzést (mivel a CEN feladata a vonatkozó műszaki szabványok elfogadása)?

(¹) Az építési termékek megfelelőségének a 89/106/EGK tanácsi irányelv 20. cikke (2) bekezdése szerinti, az ajtókra, ablakokra, ablaktáblákra, zsaluziákra, kapukra és a hozzájuk tartozó vasalatokra vonatkozó igazolási eljárásáról szóló, 1999. január 25-i 1999/93/EK bizottsági határozat (HL L 29., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 23. kötet, 223. o.)

A Tribunale ordinario di Novara által 2006. január 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Carp Snc di L. Moleri e V. Corsi, Associazione Nazionale Artigiani Legno e Arredamenti kontra Ecorad Srl

(C-80/06. sz. ügy)

(2006/C 131/50)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale ordinario di Novara

Az alapeljárás felei

Felperes: Carp Snc di L. Moleri e V. Corsi, Associazione Nazionale Artigiani Legno e Arredamenti

Alperes: Ecorad Srl

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) „Az 1999/93/EK határozat (¹) 2. cikkét, 3. cikkét, II. mellékletét és III. mellékletét akként kell-e értelmezni, miszerint kizárt, hogy a biztonsági fogantyúval ellátandó ajtókat olyan szakmunkások (lakatosok) állítsák elő, akik nem teljesítik a 1. sz. megfelelőségi igazolási rendszer által meghatározott feltételeket?

2) Az 1. sz. kérdésre adandó igenlő válasz esetén, az 1999/93/EK határozat 2. cikkében, 3. cikkében, II. mellékletében és III. mellékletében foglalt előírások, függetlenül az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) által elfogadott műszaki szabványoktól, jogilag kötelező erővel bírnak-e a hivatkozott határozat hatályba lépésének napjától kezdve a tanúsítási eljárás típusára vonatkozóan, amelyet be kell tartaniuk a gyártóknak (lakatosoknak) biztonsági fogantyúval felszerelt ajtók gyártása során?

A Tribunal Superior de Justicia de Madrid által 2006. február 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Navicon, S. A. kontra Administración del Estado

(C-97/06. sz. ügy)

(2006/C 131/51)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Madrid.

Az alapeljárás felei

Felperes: Navicon, S. A..

Alperes: Administración del Estado.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A hatodik irányelv (¹) adómentességre vonatkozó 15. cikkének (5) bekezdése szerinti karbantartás kifejezést úgy kell-e értelmezni, hogy az kizárólag a hajótér egészének karbantartására (teljes karbantartás) vonatkozik, vagy magában foglalja a hajótér egy részének vagy hányadának karbantartását (részleges karbantartás) is?

2) Összeegyeztethető-e a hatodik irányelvvel az olyan nemzeti szabályozás, amely csak a teljes karbantartás esetén teszi lehetővé az adómentességet?

(¹) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK (hatodik) tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)

Az Arbeitsgericht Berlin által 2006. február 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Anette Radke kontra Achterberg Service GmbH & Co KG

(C-115/06. sz. ügy)

(2006/C 131/52)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

az Arbeitsgericht Berlin

Az alapeljárás felei

Felperes: Anette Radke

Alperes: Achterberg Service GmbH & Co KG.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) a) Úgy kell-e értelmezni a csoportos létszámcsoökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1998. július 20-i 98/59/EK tanácsi irányelvet (¹), hogy az annak 2. cikke szerinti konzultációs eljárás már akkor véget ér, ha eredménytelenül végződnek a munkáltató és a munkavállalók képviselői közötti közvetlen tárgyalások, vagy, amennyiben a munkáltató és/vagy a munkavállalók képviselői a nemzeti jogban szabályozott üzemi egyeztető bizottságot is igénybe vesznek, ezeknek a tárgyalásoknak szintén be kell-e fejeződniük?
- b) Abban az esetben, ha a második lehetőségre adott válasz igenlő, megköveteli-e az irányelv, hogy az elbocsátások kihirdetését megelőzően lezáruljanak az egyeztető bizottságban folytatott, mind a csoportos létszámcsoökkentés elkerülésének vagy az érintett munkavállaló-létszám csökkentésének módjaira és eszközeire vonatkozó, mind pedig következményeinek kísérő szociális intézkedések alkalmazása révén történő enyhítésére vonatkozó tárgyalások?

2) a) Úgy kell-e értelmezni az irányelvet, hogy a munkaügyi hatóság értesítésére az irányelv 3. cikkének megfelelően, csak a konzultációs eljárás befejeződését követően kerülhet sor?

b) Abban az esetben, ha az a) kérdésre adott válasz igenlő, a kihirdetést megelőzően le kell-e zárulniuk mind a csoportos létszámcsoökkentés elkerülésének vagy az érintett munkavállaló-létszám csökkentésének módjaira és eszközeire vonatkozó, mind pedig a következmények enyhítésére vonatkozó tárgyalásoknak?

(¹) HL L 225., 16. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 327. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2006. február 28-án benyújtott kereset

(C-119/06. sz. ügy)

(2006/C 131/53)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviseli: X. Lewis, meghatalmazott, M. Mollica, ügyvéd)

Alperes: az Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság – mivel Toscana tartomány és az e tartományhoz tartozó Aziende Sanitarie 1999. október 11-én az egészségügyi szállításokra vonatkozó tartományi keretmegállapodást kötött a Confederazione delle Misericordie d'Italia-val, az ANPAS – toszkániai tartományi bizottságával, és a CRI – toszkán szekciójával, és ezt a megállapodást a 2003. március 28-i megállapodási okmánnyal meghosszabbította, végül a 2004. április 19-i 379. sz. tartományi rendelet alapján 2004. áprilisában új tartományi megállapodást kötött, amely a fent említett szervezetekkel a jogviszonyt fenntartva ez utóbbiakat bízza meg a hivatkozott szolgáltatások irányításával a 2004. januárja és 2008. decembere közötti időszak vonatkozásában – nem teljesítette a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvből (¹), különösen ennek 11., 15. és 17. cikkeiből eredő kötelezettségeit.
- kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.